



Regione Emilia-Romagna



L'operazione è finanziata dal FSE, dalla Regione Emilia-Romagna e dalla Provincia di Reggio Emilia, con rif. PA 2010-954 (atto di approvazione n. 852 del 27-10-2010) e cofinanziato da Ausl e Inail di Reggio Emilia.



STAI ATTENTO ALLA SICUREZZA SUL LAVORO:
ti puoi salvare la vita!

INVESTI SUL TUO FUTURO

کام پر حفاظت کریں: تو اپ اپنی زندگی بچا سکتا ہے!
تمہارا مستقبل میں سرمایہ کاری

LA SICUREZZA SUL LAVORO... È IMPORTANTE

Il progetto SICURAMENTE è organizzato da
Fondazione Enaip Don Magnani, Ausl e Inail di Reggio Emilia,
con la consulenza della Fondazione Mondinsieme.



Centro Interculturale
MONDINSIEME
Intercultural Centre

Nel 2011 in Italia sono morte circa 1170 persone sul luogo di lavoro.
Morire o subire infortuni sul lavoro ha dei costi enormi, soprattutto per la famiglia della vittima.
Spesso non si conoscono tutti i rischi di infortuni che una persona deve affrontare sul luogo di lavoro.
Stare attenti alla sicurezza significa tutelare la propria integrità fisica ed economica.
Evita problemi alla tua salute e al tuo futuro, leggi attentamente queste informazioni e se non sono chiare chiedi informazioni nella tua azienda.

تعارف: پیشہ ورانہ تحفظ اور 'اہم

اٹلی میں 2011 میں کام پر خاتمی ٹور پر وفات پانے والے لوگوں کی
تعداد 1170 رہی ہں ان میں
کام کی جگہ پر زخمی مرد یا شکار خاص طور پر مقتول کے خان دان کے
لئے بہت زیادہ اخراجات، ہے
اکثر آپ کو چوٹ کی تمام خطرات ہے کہ ایک شخص کو کام کی جگہ میں
سامنا کرنا پڑتا ہے پتا نہیں ہوتا
سلامتی کے لئے چوکس رہنا ان کی جسمانی اور اقتصادی سالمیت کی
حفظ کا مطلب ہے
بچیں آپ کی صحت اور آپ کے مستقبل کے ساتھ کچھ غلط ہو جاتا ہے، اس
کی معلومات کو احتیاط سے پڑھیں اور اگر وہ آپ کی تنظیم میں واضح
معلومات ہیں تو پوچھے



I RISCHI SUL LAVORO

Il rischio di avere infortuni sul lavoro nasce da questi fattori, osserva i cartelli e la segnaletica in azienda:

CHIMICO (rischio: contatto con sostanze inquinanti)

Gas da saldatura; vapori da uso di solventi; inalazione di polveri di legno o argilla, fibre minerali, nebbie da lavorazione di oli, fumi da saldatura o stampaggio di plastica a caldo

BIOLOGICO (rischio: contatto con agenti biologici pericolosi)

Batteri (da lavorazione olii, prodotti animali, umani), funghi e muffe (da lavorazione alimenti, prodotti animali, lavorazioni agricole), virus (da prodotti animali, umani), parassiti (da lavorazioni con animali, umani)

MECCANICO (rischio: contatto con macchinari)

Impigliamento, schiacciamento, intrappolamento, trascinalamento, cesoiamento, attorcigliamento, taglio, perforazione, urto, attrito

MOVIMENTAZIONE CARICHI (rischio: movimentazione manuale)

Cervicalgie, lombalgie, discopatie, tunnel carpale

FISICO (rischio: caratteristiche fisiche dell'ambiente di lavoro)

Rumore (da macchine e impianti), Illuminazione (bagliore, luce scarsa), Radiazioni ottiche (laser, saldatura ad arco), Campi elettromagnetici (microonde), Vibrazioni (utensili ad aria compressa)

STRESS (rischio: organizzazione del lavoro)

Ansia da responsabilità, ritmi eccessivi, monotonia e ripetitività, turni di lavoro, pressione ingiustificata dei superiori.

خطرات کام پر

کام کی جگہ پر حادثات ہونے کے خطرے کو ان عوامل کے احاطے پر پایا نشانیاں اور علامات :

کیمیائی (پردوشکوں کے ساتھ رابطہ کرنے کے کی وجہ سے طرے)

گیس ویلڈنگ؛ سالوینٹس کے استعمال کی طرف سے vapors ، دھول یا مٹی لکڑی، معدنی ریشہ، پروسیسنگ تیل سے mists ، ویلڈنگ کے دھوئیں یا پلاسٹک گرم مولڈنگ کے سانس لینا

نامیاتی (خطرناک حیاتیاتی ایجنٹوں کے ساتھ رابطہ کرنے کے لئے کی وجہ سے خطرے)

بیکٹیریا (مشینی کے تیل، جانوروں، انسانوں میں سے)، کوک اور سانچوں (فوڈ پروسیسنگ، جانوروں کی مصنوعات، زرعی پروسیسنگ سے)، وائرس (جانوروں سے، انسانی)، پرجیویوں (جانوروں انسانوں کے ساتھ کام کرنے سے)

میکانی (مشینری کے ساتھ رابطہ کی وجہ سے خطرے)

(Entanglement، کچل، فن سانے، کو فن سانے، کاٹنے، کو گھما کرنے، کاٹنے، ڈرلنگ، اثر رگڑ،

-موونگ بوجہ (دستی کو سنبھالنے کے لئے کی وجہ سے خطرہ

گردن کے درد، کمر کا درد، ڈسک مسائل، carpal سرنگ

-جسمانی (جسمانی کام کے ماحول کی وجہ سے خطرے

شور (کی مشینری اور سامان سے)،، نظم روشنی (چمک، کم روشنی)، اپٹیکل کی ویکرن (لیزر، چاپ ویلڈنگ)، برقناطیسی کی کھیتوں (microwaves)، کمپن (نیومیٹک اوزار)

-دباؤ (اس تنظیم کے کام کی وجہ سے خطرہ

ذمہ داری سے بے چینی، ضرورت سے زیادہ رفتار، ایگرستا اور drudgery، کام شفٹوں میں، اعلیٰ بلا جواز دباؤ



حادثے

حادثے کی صورت میں کیا کرنا

Cosa fare in caso di infortunio?

Se ti fai male mentre stai lavorando, avvisa subito il datore di lavoro. Vai al Pronto Soccorso. Al Pronto Soccorso devi descrivere, dove, quando e come è successo l'infortunio. Stai attento, devi dire con chiarezza che si tratta di infortunio sul lavoro. Devi dare anche il tuo nome e cognome, la tua data di nascita, il tuo indirizzo di casa.

اگر آپ کام کرتے وقت زخمی ہو گئے ہیں، فوری طور پر ایمرجنسی کو مطلع کریں۔ یر کرنے کے لئے جاؤ۔ ایمرجنسی روم کے آپریٹر کے طور پر آپ کا کہنا ہے کہ آپ کو چوٹ لگی ہے، جب اور جہاں حادثہ ہوا ہے۔ ہوشیار ہو، آپ کو واضح طور پر کہنا ہے کہ اس دوران کام کسی حادثہ ہے۔ آپ کو اپنا نام اور مختصر نام، آپ کی پیدائش کی تاریخ، آپ کے گھر کا ایڈریس بھی دینا ہوگا۔

حادثات کا شکار سرٹیفکیٹ

Il certificato di infortunio

Il certificato viene scritto in tre copie: Una la devi dare o inviare subito al datore di lavoro. L'altra è tua, la devi conservare. La terza copia la tiene il Pronto Soccorso che la manda all'Inail.

طبی سرٹیفکیٹ تین کاپیاں میں کرا ہے۔ دو کاپیاں آپ کے لئے ہیں۔ ایک مالک کو فوری طور پر دیئے۔ دیگر ایک رکھنا ضروری ہے، تیسری نقل ہنگامی محکمہ کے Inail بھیجتے

حادثے کے دن

Giorni di Infortunio

Se il Pronto Soccorso ti ha dato dei giorni di infortunio, devi stare a casa per guarire. Una volta scaduti i giorni, se non sei guarito, vai dal tuo medico per prolungare l'infortunio. Il tuo medico ti farà il certificato: una copia la devi mandare all'Inail, una copia la devi dare al datore di lavoro, una copia la devi tenere e conservare tu.

اگر آپ کو بیمار راست کلے گھر دن دیا، آپ کے گھر رہنے کے لئے شفا ہے۔ ميعاد ختم ہونے دن کے بعد اگر آپ تھک نہیں ہوتو آپ اپنے ڈاکٹر کی چوٹ کو طول کا دورہ۔ آپ کا ڈاکٹر سرٹیفکیٹ بنادے گا Inail: کو ایک کاپی بھیجنے کی ضرورت ہے، آپ اپنے مالکا کے لئے ایک کاپی دینا ہوگا، آپ کو ایک کاپی رکھنی ہے۔

حادثات گھر۔ کام

Infortuni sul tragitto casa-lavoro

Può succedere che rimani vittima di infortunio sulla strada da casa al lavoro. Ricordati che l'assicurazione copre infortuni che si verificano a partire da 30 minuti prima dell'inizio del turno di lavoro, fino a 30 minuti dopo la fine del turno. Non tutti i casi sono coperti, vi sono molte eccezioni. Per sapere in dettaglio quando hai diritto all'indennizzo e cosa fare in caso di infortunio sul tragitto casa-lavoro, informati all'Inail.

یہ ہو سکتا ہے کہ آپ کو کام کرنے کے لئے گھر سے سڑک پر ایک حادثے کا شکار رہ سکتا ہے۔ یاد رہے کہ انشورنس زخمی کہ تبدیلی کے آغاز سے پہلے 30 منٹ سے 30 منٹ کی باری کے اختتام کے بعد سے رونما ہونے کا احاطہ کرتا ہے۔ نہیں ان تمام صورتوں میں آتے ہیں، وہاں بہت سے مستثنیٰ ہیں۔ تفصیل سے جانتے ہیں جب آپ کو معاوضہ اور گھر کے راستے پر کسی حادثے کی صورت میں کیا کرنا حقدار کام کر رہے ہیں، Inail سیکھتے ہیں۔



COSA FA L'INAIL?

L'Inail è l'istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro. Quando succede l'infortunio, l'Inail interviene e paga il 60% dello stipendio per tutti i giorni di assenza dal lavoro fino a guarigione a partire dal 4 giorno. Il datore di lavoro paga per intero il giorno dell'infortunio e i successivi 3 ed il 40% dei rimanenti giorni fino a guarigione.

DANNI PERMANENTI

Se subisci un infortunio sul lavoro, puoi avere danni permanenti alla tua salute che non sono più guaribili del tutto.

La tua capacità di lavorare può ridursi molto per effetto dell'infortunio.

Hai diritto a un indennizzo in proporzione se l'Inail ti riconosce un danno permanente che va dal 15% al 100%.

In caso di danno biologico, l'indennizzo ti spetta se la tua capacità lavorativa diminuisce dal 6% al 100%.

In caso di morte per infortunio i tuoi familiari hanno diritto ad un indennizzo, a un assegno per il funerale e meno farsi assistere da uno dei patronati.

CURE MEDICHE

In caso di infortunio sul lavoro, hai bisogno di cure mediche.

Negli ambulatori e al Pronto Soccorso hai diritto a cure mediche gratuite del Servizio Sanitario Nazionale, gestito dall'Usl.

Se hai bisogno di cure specialistiche, puoi andare gratuitamente all'Usl e anche al Centro Medico Legale dell'Inail.

Se hai bisogno di cure riabilitative, termali o di soggiorni climatici, l'Inail ti offre assistenza sanitaria e aiuta a coprire le spese.



INAIL کیا کرتا ہے؟

کام کی جگہ پر حادثات کے خلاف انشورنس کے لئے نیشنل INAIL کی مداخلت پر جب ہوتا Inail انسٹیٹیوٹ آف ہے ایک حادثے کام، کے 4 دن سے مندمل کرنے کے لئے gionri ہے اور کام بند تمام اجر ادا کرتا ہے حادثے کی وجہ بتخواہ کا 60 فیصد ادا کرتا ہے اجر حادثے کی وجہ سے سے سب سے زیادہ دن اگلے 3 دن تھا سارا دن اور اس کے نتیجے میں 3 اور شفا یابی تک باقی دنوں میں سے 40 فی صد ادائیگی کرتا ہے

مستقل نقصان

اگر آپ کام پر جاتے ہیں زخمی ہو گئے، آپ کو مستقل طور پر آپ کی صحت کو پہنچنے والے نقصان کہ اب بالکل نہیں ہیں علاج ہو سکتا ہے

حادثے کے نتیجے کے طور پر آپ کو کام کرنے کی صلاحیت کافی کم کیا جا سکتا ہے۔ آپ معاوضے کے لئے مستحق اگر آپ نے یہ تسلیم کر لیا ہے براہ راست مستقل اپنی صحت کو پہنچنے والے حیاتیاتی نقصان کا 15 فیصد سے 100 فیصد سے کم کر رہے ہیں نقصان کی صورت میں، آپ کو معاوضہ کا مستحق ہے اگر آپ کی چوٹ کی وجہ سے لہروں 6 فیصد سے 100 فیصد سے کم ہے موت کی صورت میں آپ کے خاندان کے اراکین کو معاوضے کے مستحق ہیں، اور جنازہ کے لئے ایک چیک کے ساتھ کم خیراتی میں سے ایک کی طرف سے مدد کی جائے

طبی دیکھ بھال

کام کی جگہ پر حادثے کی صورت میں، آپ کو طبی توجہ کی NHS میں کلینک اور ایمرجنسی روم میں بھی آپ کو ضرورت ہے میں کامیاب رہے dall'Usl مفت طبی دیکھ بھال کے لئے اہل ہیں، اگر آپ کو خصوصی دیکھ بھال کی ضرورت ہے، آپ کو مفت اور کے لئے جا سکتے ہیں Inail میڈیکل سینٹر کی قانونی dall'Usl بھی اگر آپ کو پنیرواس کی دیکھ بھال، یا سپا کی ضرورت ہے کا رہتا صحت کی دیکھ بھال کی پیشکش کرتی ہے اور Inail موسمیاتی اخراجات پورے کرنے میں مدد ملتی ہے



ٹیلی فون نمبرز

CONTATTI

Per informazioni generali e per sapere in dettaglio cosa fare in caso di infortuni sul lavoro e come evitarli, contatta l'AUSL e l'INAIL.

معلومات اور تفصیل سے معلوم کیا کہ کام کی جگہ پر حادثات کی صورت میں اس سے بچنے کے لئے کیا کرنا ہے ، براہ مہربانی مقامی صحت اور Inail سے رابطہ کریں۔

AUSL di Reggio Emilia

Servizio Prevenzione e Sicurezza Ambienti di lavoro

Via Amendola, 2 – 42122 – Reggio Emilia (RE)

Padiglione Ziccardi, secondo piano

Telefono: 0522 335377

E-mail: info.spsal@ausl.re.it

Bus: Act linea 2

Orario apertura pubblico

da lun a ven: 8.30-13.00; 14.30-17.30 | sab: 8.30-12.30

Orario prenotazioni

da lun a ven: 8.30-13.00; 14.30-17.30 | sab: 8.30-12.30

AUSL Reggio Emilia

روک تھام اور سیفٹی کے کام

کے ذریعے 2-42122 - Reggio Emilia ، Amendola

منڈپ Ziccardi ، دوسری منزل

فون: 335377 0522

ای میل info.spsal@ausl.re.it

بس: لائن ایکٹ 2

پبلک پیر سے جمعہ کے کھانے کا وقت: 8.30-13.00؛ 14.30-17.30 |

ہفتہ: 8.30-12.30

بکنگ کرنے کے لئے پیر سے جمعہ گھنٹے: 8.30-13.00؛ 14.30-17.30 |

ہفتہ: 8.30-12.30

INAIL کے Reggio Emilia

INAIL di Reggio Emilia

Via Monte Marmolada 5 – 42122 – Reggio Emilia (RE)

Telefono: 0522 352111

E-mail: reggioemilia@inail.it

Bus: Act linea 3

Orario apertura sportelli

da lun a ven: 8.30-12.00 | pomeriggio, mar e gio: 15.00-17.00

Orario apertura ambulatorio

da lun a ven: 8.00-12.00 | pomeriggio, mar: 15.00-17.00

- Reggio Emilia (RE) پہاڑ 5-42122 Marmolada کے ذریعے

فون: 352111 0522

E-میل reggioemilia@inail.it :

بس: لائن ایکٹ 3

دفتر کی افتتاحی گھنٹے جمعہ پیر: 8.30-12.00 | بجے منگل اور جمعرات:

15.00-17.00

سرجری کھانے کا وقت: پیر سے جمعہ 8.00-12.00 | بجے،

منگل: 15.00-17.00

براہ کرم نوٹ مقامات اور اوقات کھولنے مختلف ہو سکتے ہیں تو براہ

مہربانی، فون کی جانچ کریں

Attenzione, sedi e orari di apertura possono variare: fai una verifica al telefono.